



Communiqué de presse commun

2 juin 2005

Lancement à l'occasion du Jour de l'Environnement, le 5 juin 2005

Concours binational d'Idées sur l'Énergie et la Protection du Climat

Un projet citoyen transfrontalier bilingue et modèle environnemental d'agenda 21 local

A l'occasion du jour de l'environnement les associations Alter Alsace Energies de Lutterbach et ECOtrinova et Regiowasser de Fribourg en Brisgau en coopération avec des autres associations alsaciennes et badoises lancent un <Concours d'Idées sur l'Énergie et la Protection du Climat> dans le domaine de l'Eurodistrict en projet Region Freiburg / Centre et Sud Alsace. Les citoyennes et citoyens, leurs associations et comités des deux côtés du Rhin supérieur du sud sont chaleureusement invités à participer et apporter leurs idées transrhénans sur le thème de l'énergie et la protection du climat jusqu'au 27 juin 2005. Les prix contiennent 600 € Objectif commun des initiateurs est de rendre durable ces sujets dans Eurodistrict en projet et dans les secteurs voisins entre Bâle et Lahr / Meissenheim et entre les Vosges et la Forêt Noire. Avec les idées citoyennes, on aimerait contribuer à l'avenir commun dans le Rhin supérieur.

L'information en détail et la feuille d'inscription avec un coupon réponse sont disponibles en français et allemand chez ECOtrinova, Weiherweg 4 B, D-79194 Gundelfingen, fax 0049(0)761-7678513 (Ville de Freiburg bureau Agenda21), ecotrinova@web.de et téléchargeable sous www.ecotrinova.de.

Les thèmes en questions peuvent être maisons à basse consommation ou surplus d'énergie, économiser l'électricité, la maîtrise de l'énergie et la sobriété énergétique, l'enseignement, les écoles et jeunes, la culture, les énergies renouvelables solaire et éolienne, la biomasse et l'agriculture, la géothermie, l'énergie hydraulique, le tourisme, les loisirs, la nature, la cogénération de l'électricité et de la chaleur, la climatisation des bâtiments, les transports, en voyage, l'énergie grise des produits et des déchets, les actions des citoyens et des associations, l'électricité verte, les services décentralisées, les concepts pour les villes, villages, régions. ou des thèmes des participants.

La tâche des participants au concours d'idées, c'est d'évoquer brièvement dans leur langue maternelle les problèmes communs transfrontaliers du thème sur l'énergie et la protection du climat et décrire l'idée de projet, c'est à dire comment le problème peut être résolu et qui doit le réaliser en commun. Les idées de projet reçues seront présentées dans le cadre d'un Atelier sur l'Énergie le 2 juillet à Lutterbach. Après cela, un jury jugera les idées du projet. **Les critères du jury** sont les valeurs écologiques, économiques - p. ex. l'emploi - et sociales de l'idée, la participation citoyenne, l'aspect transrhénan de même que l'originalité et la créativité. Les meilleurs idées seront présentées lors d'une **manifestation finale** avec remise des prix en automne 2005 et publiées dans un livre vert bilingue sur l'énergie et la protection du climat. <Nous s'attendons des propositions à réaliser effectivement par des acteurs divers dans ce l'Eurodistrict futur>, dit Christophe Hartmann, président d'AlterAlsace Energies. Georg Löser, président d'ECOtrinova, initiateur du projet, ajoute: <Le concours d'idées apporte à l'Eurodistrict un élément de participation citoyenne. Nous serions heureux de même que de la participation de la jeunesse, des domaines scolaires, universitaires, agricoles, p. ex..>

L'action a lieu dans le cadre du **projet binational** «Le développement durable transrhénan - l'énergie, la protection du climat et de l'eau», qui reçoit le soutien financier du Ministère de l'Environnement et des Transports du Bade-Wurtemberg (concours des projets de l'agenda 21), du Bureau l'Agenda21 Ville de Freiburg, de la fondation ECO, de même que par des bénévoles. **Porteur du projet** est ECOtrinova, Freiburg i.Br..

Le communiqué de presse de langue allemande et l'invitation au grand public sont disponibles.

Contacts pour la presse:

ECOtrinova e.V., c/o Dr. Georg Löser, **directeur du projet**, Weiherweg 4 B, D-79194 Gundelfingen, 0049(0)-761-5950161, Fax -5950262, ecotrinova@web.de, www.ecotrinova.de

Regiowasser e.V.

Dr. Jörg Lange, co-directeur du projet, Alfred-Döblin-Platz 1, D-79100 Freiburg, 0049(0) 0761-4568333-4, Fax -7. www.regiowasser.de, post@regiowasser.de

Alter Alsace Energies

Gilles Lara, Directeur, 4, rue Foch, F-68460 Lutterbach T. 0033-(0)89-500620, F.-504716 info@alteralsace.org www.alteralsace.org

ECOtrinova e.V., VR Freiburg i.Br. Nr. 2551, als gemeinnützig (Umweltschutz) anerkannt vom Finanzamt Freiburg-Stadt, vormalis Arbeitsgemeinschaft Freiburger Umweltinstitute (FAUST) e.V.; Vorstand: Dr. Georg Löser (Vorsitz.), Dorothea Schulz (Stv., Schatzmeisterin), Bruno Natsch (Stv.), Hans-Jörg Schwander, Klaus-Dieter Käser

ECOtrinoa e.V., VR Freiburg i.Br. Nr. 2551, als gemeinnützig (Umweltschutz) anerkannt vom Finanzamt Freiburg-Stadt, vormals Arbeitsgemeinschaft Freiburger Umweltinstitute (FAUST) e.V.; Vorstand: Dr. Georg Löser (Vorsitz.), Dorothea Schulz (Stv. , Schatzmeisterin), Bruno Natsch (Stv.), Hans-Jörg Schwander, Klaus-Dieter Käser